



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2023-14

**Type :** Ordinaire

**Date :** 26 juin 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

**16h30 :** Huis clos

**18h00 :** Julie Leroux, Délégation au sujet du Centre communautaire de Caledonia

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et des eaux usées  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics  
 Hugo Pouliot, Directeur adjoint des travaux publics  
 Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing  
 Alexandre Ranger, Trésorier adjoint

### **Membres du public présents**

Julie Leroux

### **Ordre du jour**

#### **1. Ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 238-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

##### **Addition** :

**Sujet 17.5** : 15 juillet 2023, *Riceville Agricultural Society, Backyard BBQ*

#### **3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 239-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

#### **4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

#### **5. Session Huis clos**

##### **Ajournement pour huis clos**

**Résolution** : 240-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h31** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;
- e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;
- f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;
- k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

Réouverture après huis clos

**Résolution** : 241-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h34**

Adoptée

## **5.1** Procès-verbaux de la session à huis clos tenue le 12 juin 2023

### **5.1.1** Affaires découlant de procès-verbaux antérieurs

## **5.2** Alexandre Ranger, Trésorier adjoint

### **5.2.1** Rapport F-10-2023, Débentures sur les impôts fonciers

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**Résolution** : 242-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos à sa réunion du 26 juin 2023 par le Trésorier adjoint dans le rapport F-10-2023.

Carried

### **5.3 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme**

#### **5.3.1 Rapport PLA-9-2023, Négociations avec une corporation**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

### **5.4 Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et eaux usées (intérimaire)**

#### **5.4.1 Rapport WS-05-2023 – Litige potentiel avec un contracteur**

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

**Résolution** : 243-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos à sa réunion du 26 juin 2023 par le Directeur des eaux et égouts (intérimaire) dans le rapport WS-05-2023.

Carried

## **6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes**

### **6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 12 juin 2023**

**Résolution** : 244-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 12 juin 2023

Adoptée

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

## **8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **8.1 Marc Legault, Directeur des travaux publiques**

#### **8.1.1 Rapport TP-13-2023, Acquisition de terrain pour le Parc Innovation II**

**Résolution** : 247-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 26 juin 2023 par le Directeur des travaux publiques dans son rapport TP-13-2023.

Adoptée

### **8.2 Amélie Deschamps, Coordonnatrice de la communication et du marketing**

#### **8.2.1 Politique RH-03-2023 – Politique de médias sociaux pour les employés**

**Résolution** : 245-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la Politique sur les médias sociaux # RH-03-2023 telle que présentée par la Coordinatrice de la communication et du marketing à la réunion de Conseil 26 juin 2023.

Adoptée

### **8.3 Josée Brizard, DG-Greffière**

#### **8.3.1 Plan pluriannuel sur l'accessibilité 2023-2028**

**Résolution** : 246-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le Plan pluriannuel d'accessibilité 2023-2028 tel que présenté à sa réunion du 26 juin 2023 par la DG-Greffière.

Adoptée

## 9. Avis de motions proposées

## 10. Affaires découlant des réunions précédentes

## 11. Délégations

11.1 Julie Leroux, Délégation au sujet du Centre communautaire de Caledonia

## 12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 85-2023, retrait de contrôle de partie de lot, 54, 56, 58 & 60 rue Horizon, St-Albert

**Sujet tablé et reporté à une réunion ultérieure**

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

### 13.1 Comptes payables

**Résolution** : 248-2023

**Proposée par**: Daniel Boisvenue

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 juillet 2023.

Pièce justificative 12: **3 780 820,57 \$**

Adoptée

## 14. Autres

14.1 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Valérie Laplante and Mathieu Fortier  
Réception de mariage

**Résolution** : 249-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Valérie Laplante et Mathieu Fortier pour une exemption au règlement sur le bruit commençant le 23 septembre 2023 à 23h00 et se terminant le au 24 septembre 2023 à 1h00 a.m. pour une réception de mariage sur la rue des Pins à Limoges.

Adoptée

14.2 Demande pour un permis d'occasion spécial – *Riceville Agricultural Society*  
Foire agricole annuelle

**Résolution** : 250-2023

**Proposée par**: Tim Stewart

**Appuyée par**: Alain Mainville

**Qu'il soit résolu que** le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie *Riceville Agricultural Society* pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'événement qui aura lieu les 25, 26 et 27 août 2023 au Village de Riceville, ceci étant une activité municipale significative.

**Qu'il soit aussi résolu que** la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

## 15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

15.2 Approbation du Plan NASM – 60570, 8635234 Canada Inc.

## 16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Municipalité de West Grey – Lettre au sujet de l'infrastructure Bell Hydro

16.3 Municipalité de West Grey – Lettre au sujet des changements au Code de la Route

16.4 Canton de Alfred et Plantagenet – Invitation au tournoi de golf annuel

16.5 Ministère du Solliciteur général – Condoléances pour la perte du Sergent Eric Mueller

16.6 GLF Environmental – Avis de soumission du Rapport d'étude d'évaluation environnementale, développement futur de l'installation de traitement des déchets de l'Est de l'Ontario

16.7 Ville de Bradford West Gwillimbury – Motion d'endossement pour le mouvement « droit à la réparation »

**Résolution** : 251-2023

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 26 juin 2023 soit reçue.

Adoptée

## 17. Événements à venir

17.1 1<sup>er</sup> juillet 2023 – Fête du Canada (Bureau fermé le 3 juillet)

17.2 10 juillet 2023 – Réunion de conseil ordinaire

17.3 24 juillet 2023 – Réunion de conseil ordinaire

**17.4** 30 juillet 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

**17.5** 15 juillet 2023 – *Riceville Agricultural Society, Backyard BBQ*

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** : 252-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 86-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 26 juin 2023, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

## **19. Ajournement**

**Résolution** : 253-2023

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h41**.

Adoptée